

Licensvillkor för delvis kopiering och användning av verk och publikationer skyddade genom upphovsrättslagen (404/61) i licensinnehavarens undervisnings- och administrativa verksamhet.

1 § Tillämpningsområde för licensvillkoren

Dessa licensvillkor gäller läroanstalter som ger grundläggande konstundervisning (*lag om grundläggande konstundervisning 633/1998*).

2 § Verk som omfattas av licensen

Med denna licens får med villkoren nedan delvis kopieras

- inhemska och utländska böcker och andra tryckta publikationer samt bilder i dem,
- artiklar i dagstidningar och tidskrifter samt i vetenskapliga publikationer,
- noter, sångtexter och notpublikationer,
- RT-kort och SFS-standarder samt
- kataloger och motsvarande.

Licensen gäller med i punkt 4 nämnda avvikelser *verk* inom alla de områden inom vilka Kopiostos medlemsorganisationer är verksamma. En förteckning över Kopiostos medlemsorganisationer finns i slutet av licensvillkoren.

I dessa licensvillkor avses med *verk* ett litterärt verk eller bildkonstverk som skyddas av upphovsrättslagen, samt *musikaliska verk* i grafisk form, fotografier som avses i 49a § i upphovsrättslagen och kataloger eller databaser som avses i upphovsrättslagen 49 § eller delar av dessa.

Musikaliskt verk avser noter, tabulaturer, sångtexter, komponerad text eller annan motsvarande läsbar notation av ett musikaliskt verk i tryckt eller elektroniskt format.

Med *kopiering* avses att man tillverkar eller låter tillverka verksexemplar genom fotokopiering eller motsvarande metoder samt utskrift av verk från en digital källa.

Denna licens gäller inte för inspelning av ljud eller rörlig bild eller lagring av verk i datorläsbart digitalt format.

3 § Tillåtna användningsändamål

Kopiorna får användas i licensinnehavarens undervisnings- och administrativa verksamhet. *Administrativ verksamhet* avser läroanstaltens interna förberednings-, beslutsfattar-, meddelande-, planerings-, arkiverings- och annan motsvarande verksamhet.

Kopiorna får användas i undervisningen som tilläggsmaterial till det sedvanliga läromaterialet samt som läromaterial om sedvanligt läromaterial inte finns tillgängligt. Användning av tryckta undervisnings- eller läromedel i undervisningen bör prioriteras framom användning av kopierat material.

Det är förbjudet att ta ut avgift för kopior och de får inte bjudas ut till försäljning.

Kopior får inte med denna licens publiceras i tryckta publikationer eller användas i annan publikationsverksamhet.

4 § Verk som inte omfattas av licensen

Med en kopieringslicens får man inte kopiera

- arbets-, övnings- och facitböcker,
- internationella standarder eller
- *verk* eller publikationer som rättsinnehavaren med stöd av denna licens har förbjudit och meddelat Kopiosto om förbudet. Information om sådana *verk* eller publikationer finns på Kopiostos webbplats www.kopiosto.fi/forbudslista.

5 § Hur mycket får man kopiera

Av ett enskilt *verk* eller en publikation som innehåller flera *verk* är det tillåtet att kopiera eller printa ut högst 20 sidor, men inte mer än hälften av publikationen, för samma studerande under samma termin eller utbildningsperiod.

Ovan nämnda sidantal får inte överskridas ens då kopiering från samma publikation för samma undervisningsgrupp sker i flera omgångar under samma läsår eller utbildningsperiod.

Kopior får tillverkas i ett antal som motsvarar antalet studerande som deltar i undervisningen samt ett par stycken för sig själv.

För licenstagarens *administrativa verksamhet* får högst 20 sidor kopieras av ett *verk* eller en publikation som innehåller *verk*, dock högst hälften av publikationen. Kopior får tillverkas i sådana mängder som krävs för att på ett ändamålsenligt sätt sköta uppgiften.

Det är förbjudet att utan en separat licens tillverka över 500 kopior av ett och samma *verk*.

Av SFS-standarder eller publikationer som innehåller dem får man kopiera högst 10 procent av publikationen eller det totala antalet sidor, dock inte mer än 20 sidor. Denna licens gäller inte en situation där föremålet för kopieringen utgörs endast av standardens kärna, såsom en väsentlig tabell, bild eller motsvarande.

6 § Kopiering av noter och användning av kopiorna

Högst 10 sidor från samma publikation, dock inte mer än hälften av publikationen, får kopieras av *kompositionsverk*.

Noter och sångtexter får kopieras för uppträdanden eller förberedelser inför sådana endast då det är frågan om uppträdanden

- i samband med sedvanlig undervisningssituation eller
- ett av läroanstalten ordnat avgiftsfritt evenemang, där publiken huvudsakligen består av läroanstaltens elever och personal samt deras anhöriga.

För andra uppträdanden och förberedelser inför sådana får noter kopieras endast i de undantagsfall som nämns i principerna som finns som bilaga till denna licens.

Kör-, ensemble- och orkester noter får endast kopieras för undervisning i teoriämnen i musik. Övningskopior av noterna i fråga får tillverkas endast ifall alla medlemmar i gruppen som uppträder även använder originalnoter.

7 § Maskinspecifika kopieringslicenser

Licenstagaren ska beställa maskinspecifika licenser för kopieringen av skyddat material. Licenstagaren väljer en licens för varje maskin. Sidoantalet i licensen ska motsvara antalet skyddade kopierade sidor och/eller utskrifter som tas med maskinen under kalenderåret.

Under kalenderåret får ett sammanlagt sidantal kopior på verk tillverkas som högst motsvarar det antal kopierade sidor som licensinnehavaren skaffat licens för.

8 § Uppgifter om publikation och upphovsman

På kopian eller i anslutning till den ska uppgifter om upphovsmannen och publikationen anges. I kopieringskombinationer ska uppgifter om publikationen och upphovsmannen finnas för alla kopierade verk. Dessutom ska kopiorna innehålla en anmärkning om Kopiostos kopieringslicens.

9 § Granskningsrättighet

Kopiosto eller en av den utsedd instans har rätt att granska licenstagarens kopieringsarrangemang på licenstagarens verksamhetsställen. Därutöver har Kopiosto rätt att begära att licenstagaren lämnar in en utredning om hur kopieringsvillkoren tillämpas i licenstagarens verksamhet.

10 § Kopiostos ansvar

Kopiosto ansvarar för motiverade ersättningskrav som läggs fram av en rättssinnehavare som inte är medlem i Kopiosto eller dess medlemsorganisationer angående kopiering som skett under kopieringslicensen giltighetstid och som även i övrigt är i enlighet med dessa licensvillkor.

11 § Kopieringsundersökning

Licenstagaren förbinder sig att genom en separat överenskommelse under licensperioden delta i en gemensamt arrangerad uppföljning eller rapportering av kopieringen, där man utreder kopieringens omfattning och innehåll enligt branschens undersökningspraxis.

12 § Verksamhet i strid med licensvillkoren

Kopiosto har rätt att säga upp licensen med omedelbara rättsverkningar, om licenstagaren verkar i strid med licensvillkoren.

13 § Licensens giltighetstid

Licensen enligt dessa licensvillkor träder i kraft när licenstagaren har betalat ersättningen i enlighet med fakturan. Licensen är giltig ett kalenderår åt gången. Licensen gäller de kopior som licenstagaren har tillverkat enligt licensvillkoren under det gångna kalenderåret.

14 § Licensvillkorens giltighetstid

Dessa licensvillkor är i kraft tills vidare från och med 1.1.2019.

MEDLEMSORGANISATIONER

Aikakauslehtien Päätoimittajat ry
AKAVA rf, Centralorganisationen för högutbildade i Finland
Animaatiokilta ry
Chefredaktörernas förening rf
Fackförbundet för Teater och Media Finland
Film- och Mediearbetarnas Förbund Finland rf
Finlands dans- och cirkuskonstnärer rf
Finlands Dramatiker och Manusförfattare rf
Finlands facklitterära författare rf
Finlands Förlagsförening rf
Finlands Journalistförbund rf
Finlands kritikerförbund rf
Finlands Musikerförbund rf
Finlands Musikskapare rf
Finlands Radio- och TV-reportrar rf
Finlands Scenografförbund rf
Finlands Skådespelarförbund rf
Finlands svenska författarförening rf
Finlands Svenska Skådespelarförbund rf
Finlands Teaterregissörers och Dramaturgers Förbund
Finlands Tekniska Förlagsförening rf
Finlands Tonsättare rf
Finlands Tonsättares Internationella Upphovsrättsbyrå Teosto rf

Finlands ungdomsförfattare rf
Finlands vetenskapsredaktörers förbund rf
Finlands översättare och tolkförbund rf
Finnfoto – Finlands fotoorganisationer rf
Finska Musikförläggareföreningen rf
Freelance Mediearbetarna rf
Förbundet för vetenskapspubliserings i Finland rf
Grafia rf
Gramex – upphovsrättsföreningen för utövande artister och ljudupptagningsproducenter rf
Illustratörerna i Finland rf
Konstnärenas på det visuella området upphovsrättsförening, Kuvasto rf
Konstnärsgillet i Finland rf
Konstnärorganisationernas samarbetsförening Forum Artis rf
Nyhetsmediernas förbund rf
Paikallislehtien Päätoimittajayhdistys ry
Radio- och televisionsredaktörernas förbund rf
Serieskaparna i Finland rf
Suomen Elokuvaajien Yhdistys ry
Suomen Elokuvaohjaajaliitto SELO ry
Suomen Kirjailijaliitto ry
Tidskrifternas Förbund rf
Tv-kuvaajat ry

PRINCIPER SOM KOMPLETTERAR AVTALEN OM KOPIERING AV NOTER

Upphovsmannaorganisationerna inom musik Finlands Tonsättare rf, Finlands Musikkapare rf samt förläggargorganisationerna Finska Musikförläggarföreningen rf och Finlands Förlagsförening rf har i samarbete med Kopiosto rf utarbetat följande principer som kompletterar förbudet att kopiera noter till skyddade musikaliska verk och avtalen om kopiering av noter.

1. Avsikten med det upphovsrättsliga skyddet för musikaliska verk har varit att skapa reglerade ramar i syfte att säkerställa kontinuiteten för det kreativa arbetet inom musikbranschen och tillverkningen av verksexemplar. Med hjälp av de notpublikationer som tillverkas och distribueras i förläggarverksamheten inom musikbranschen gör man det möjligt att göra musikaliska verk tillgängliga för utövande konstnärer, entusiaster och studerande.

Genom tillverknings- och kopieringsskyddet för noter har man velat säkerställa förutsättningarna för nyskapande verksamhet inom ett så omfattande område som möjligt.

2. Genom avtalen som gäller kopiering av noter till skyddade musikaliska verk beviljas begränsade kopieringslicenser för komplettering av lagligt anskaffat notmaterial i motiverade fall.

Kopiering eller fotokopiering är inte ett godkänt alternativ att anskaffa notmaterial som kan hyras eller köpas.

Enbart ekonomiska skäl räcker inte till för att göra olaglig kopiering laglig.

3. Enligt 12 § i upphovsrättslagen får var och en kopiera enstaka exemplar av skyddat material för sitt enskilda bruk. Det förutsätter ett tillstånd av upphovsmannen att låta tillverka kopior av musikaliska verk och överlåta den tillverkade kopian för annat bruk. I synnerhet betonas att kopiering för användning av orkestrar eller körmedlemmar inte innebär privat bruk.
4. Det är i regel inte tillåtet att kopiera noter till musikaliska verk för användning vid ett offentligt framförande eller för förberedelserna inför detta. Det är emellertid tillåtet att kopiera noter eller en del av dem för tillfälligt bruk i följande undantagsfall:

- I. Det är tillåtet att tillverka en hjälpkopia av det notmaterial i original som den framträdande artisten äger om kopian bidrar till att framförandet blir smidigare. Kopieringen av en del av verket är motiverat om det till exempel underlättar sidvändningen.
- II. En enskild stämma som hör till ett för orkestrar, musikkåror och instrumentensemble avsett material får kopieras för framförande i enlighet med instrumentensemblens behov, såvida stämmorna inte kan anskaffas som enskilda exemplar och det material som anskaffats inte innehåller tillräckligt många stämmor.

Antalet kopierade stämmor får dock inte överskrida en fjärdedel av antalet stämmor i originalmaterialet.

Utövande ensembler har samma kopieringsrätt när det gäller att dela ut s.k. dubbla stämmor till dem som framför verket.

- III. En kör får kopiera de verk som ska framföras för körmedlemmarnas bruk med tanke på framträdandet om verket som ska framföras har publicerats och finns tillgängligt endast i en mer omfattande publikation och kören äger noter som har skaffats på tillåtet sätt i en mängd som motsvarar antalet körmedlemmar. Kopiering av noter i enlighet med det ovannämnda ska anmälas till Finska Musikförläggareföreningen rf. eller till Kopiosto. Dessa har rätt att om de så önskar ta del av den notsamling som kören har till sitt förfogande.
- IV. Det är tillåtet att kopiera stråkstämmorna i hyrda orkesterverk för anteckningar om till exempel stråkföring såvida det är sannolikt att orkestern på nytt hyr samma verk för att framföra det.
- V. Noter som har tappats bort eller förstörts omedelbart före framträdandet få kopieras såvida det inte finns skälig tid tillgänglig för att köpa eller hyra nya noter. Efter framträdandet ska kopior av noter som kan köpas omedelbart utplånas och kopior som gjorts av material som kan hyras ska återlämnas till uthyraren tillsammans med det övriga materialet.
5. Om noterna som tillverkats av verket är slutsålda eller om verket endast har publicerats i ett mera omfattande publikationssammanhang är det i motiverade fall möjligt att mot ersättning bevilja användaren av noten en licens för att kopiera noterna. Användaren och den ursprungliga tillverkaren av noterna kan sinsemellan avtala om att göra upp ett särtryck för användarens behov. Användaren och förläggaren avtalar sinsemellan om villkoren för tillverkningen av särtryck.

Ett avtal kan ingås på ovannämnda sätt även när man inte har kunnat leverera det beställda materialet till användaren inom avtalad tid.

6. Med kopiering avses i dessa principer kopiering i vilken form och med vilken teknik som helst. Om ändringar av materialet som framförs för den uppträdande sammansättningens behov samt om den kopiering och tillverkning av notmaterialet som ändringen kräver ska alltid avtalas separat.